

日本語教室MAP

Japanese classroom GUIDE MAP

日语班地图

Gabay para sa mapa ng silid aralan ng wikang Hapon

MAPA DE GUIA do curso de Japonês

Bản đồ lớp học tiếng Nhật

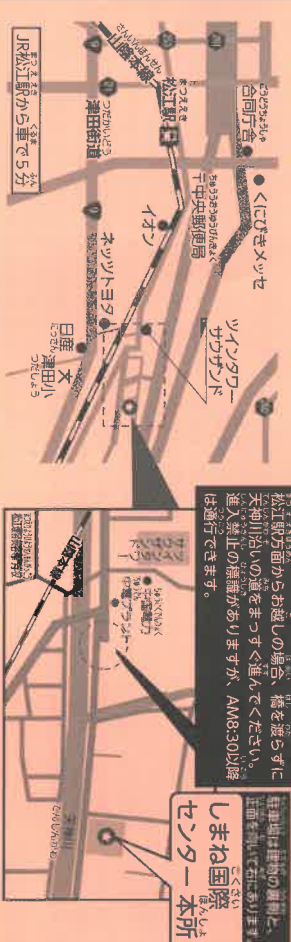


<https://www.sic-info.org/>
(日本語・English・中文・Tagalog・Português・Tiếng Việt)



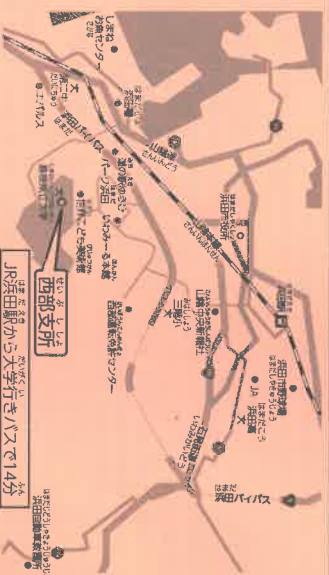
公益財団法人しまね国際センター Shimane International Center

〒690-0011 松江市東津田町369-1 369-1 Higashitsuda-chou, Matsue-shi
TEL : 0852-31-5056 FAX : 0852-31-5055 E-mail: aifm@sic-info.org



西部支所 Western Branch Office

〒697-0016
浜田市野原町2433-2
2433-2 Nobara-chou, Hamada-shi
TEL : 0855-28-7990
FAX : 0855-28-7991
E-mail: hamada@sic-info.org



制作: 島根県・(公財)しまね国際センター

1 あさひ日本語ひろば あさひ / Asahi



- TEL: 0852-21-3432
FAX: 0852-21-3717
② 朝日公民館 (松江市朝日町49)
Matsue Asahi Community Center
(49 Higashi asahi-machi, Matsue-shi)
③ 土曜日 午前 10:00-11:30
④ 無料
⑤ 学習の他、季節行事を体験したり、地域行事へ参加したりして住民との交流を図ります。
- English**
③ Saturday 10:00am-11:30am
④ Free
⑤ Besides from learning, experience seasonal events and participate in local events to interact with residents.

2 いろはの会 いろは / Iroha



- ① メール: iroha.naka@hotmail.com
② 豊根大学松江キャンパス (松江市西川津町1060)
(1) 附属図書館 2F ラーニングコモンズ
(2) FLAT
Shimane University Matsue Campus
(1060 Nishikawatsu-cho, Matsue-shi)
(1) Library 2F Learning Commons
(2) FLAT
③ 水曜日 午前 10:00-11:30
金曜日 午前 10:00-11:30
④ 1回 ¥100
⑤ 基本的な文法を学びながら様々な話題を楽しんで学習できます。
※松江市在住の豊根大学留学生と関係者向け
⑥ 豊根大学松江キャンパス図書館利用証の登録を必須とします。
※教室の場所は、2つあります。行く前に、確認してください。
※大学に郵便物を送らないでください。
- English**
③ Wednesday 10:00am-11:30am
Friday 10:00am-11:30am
④ ¥100/one session
⑤ Enjoy various topics while learning basic grammar.
⑥ For Shimane University international students and related people living in Matsue City.
※Must register to the Shimane University Matsue Campus Library.
※There are two classroom locations. Please check before you go.
※Do not send post mail to the university.
- 中文**
③ 周三 上午10:00-11:30
周五 上午10:00-11:30
④ 100日元/次
⑤ 学习基本语法, 谈论各种话题, 开心地学习。
⑥ 面向松江市在住的豊根大学留学生及相关人员。
※需办理豊根大学松江校园图书馆利用证。
※教室有两个地点, 请确认好再去。
※请不要往大学寄东西。

- Tagalog**
③ Sábado 10:00am-11:30am
④ Libre
⑤ Bukod sa pag-aaral, ay magkakaroon ng pananahang mga event at makilahok sa mga lokal na mga event upang makipag-uugnayan sa mga residente.
- Português**
③ Sábado 10:00-11:30
④ Grátis
⑤ Além de aprender, procuramos fazer com que o aluno interaja com a população, experimentando os eventos sazonais, participando de eventos regionais, etc.
- Tiếng Việt**
③ Thứ 7 10:00-11:30
④ Miễn phí
⑤ Ngoài việc học tập, lập kế hoạch giao lưu văn hóa với người dân, tham dự các sự kiện địa phương, trải nghiệm sự kiện theo mùa.

- Tagalog**
③ Miyerkules 10:00am-11:30am
Biyernes 10:00am-11:30am
④ ¥100/bawat session
⑤ Mag-enjoy sa iba't ibang mga paksa habang nag-aaral ng pangunahing gramatika.
⑥ Para sa international student ng Shimane University at mga may kaugnayan, na nakatira sa Matsue City.
※Kailangang magparehistro sa Shimane University Matsue Campus Library.
※Mayroong dalawang lokasyon ang silid-aralan.
※Mangyaring surin bago pununta.
※Huwag magpadala ng mga bagay sa koreyo sa unibersidad.
- Português**
③ Quarta-feira 10:00-11:30
Sexta-feira 10:00-11:30
④ ¥100/aula
⑤ Vamos aprender nos divertindo em vários tópicos enquanto aprendemos gramática básica.
⑥ Para estudantes estrangeiros da Universidade Shimane que moram em Matsue e aqueles que estão associados a eles.
※É necessário fazer registro para o uso da biblioteca do Universidade de Shimane, Matsue Campus.
※Existem dois lugares para aulas. Por favor, verifique a localização antes de vir.
※Por favor, não envie nada para a universidade.
- Tiếng Việt**
③ Thứ 4 10:00-11:30
Thứ 6 10:00-11:30
④ ¥100/1 buổi
⑤ Có thể vui chơi học tập nhiều chủ đề khác nhau và vừa học vừa chơi.
⑥ Danh cho sinh viên đại học Shimane đang sinh sống tại Shimane và người liên quan.
※Cần phải đăng kí giấy chứng nhận sử dụng thư viện khuôn viên đại học Shimane.
※Phòng học có 2 địa điểm trước khi đến hãy xác nhận kĩ.
※Đừng gửi bưu kiện đến trường đại học.

3 日本語ボランティアかけはし かけはし / Kakehashi



- TEL: 090-8360-0086
FAX: 0852-24-8540
メール: kamiunsai.62@sky.plala.or.jp
渡部 (Watanabe)
② 松江市国際交流会館 (松江市西川津町 3405-5)
Matsue International Community Center
(3405-5 Nishikawatsu-cho, Matsue-shi)
③ 水曜日 午後 5:00- 6:30
土曜日 午前10:00-11:30
④ 1年で¥2,000
- English**
③ Wednesday 5:00pm- 6:30pm
Saturday 10:00am-11:30am
④ ¥2,000/a year
- 中文**
③ 周三 晚上 5:00- 6:30
周六 上午10:00-11:30
④ 2,000日元/年

4 日本語ボランティアグループ “だんだん” だんだん Dandan



- TEL: 090-1016-1324
メール: kikyuo921@ky.fbiglobe.ne.jp
嘉藤 (Katoo)
② 松江市市民活動センター (STIC ビル)
(松江市白鷺本町 43)
Matsueshi Shimin Katsudou Center (STIC building)
(43 Shiyakata hon-machi, Matsue-shi)
③ 火曜日 午後5:30-7:00
金曜日 午後2:00-3:30
④ 無料
⑤ 学習者のニーズにこたえられるよう、いろいろな形式で行っています。
⑥ 大人向け
- English**
③ Tuesday 5:30pm-7:00pm
Friday 2:00pm-3:30pm
④ Free
⑤ We use various formats to meet the needs of learners.
⑥ For adults
- 中文**
③ 周二 晚上5:30-7:00
周五 下午2:00-3:30
④ 免费
⑤ 为满足学习者需求, 使用各种方式进行教学。
⑥ 面向大人

- Tagalog**
③ Miyerkules 5:00pm- 6:30pm
Sabado 10:00am-11:30am
④ ¥2,000/bawat taon
- Português**
③ Quarta-feira 17:00-18:30
Sábado 10:00-11:30
④ ¥2,000/ano
- Tiếng Việt**
③ Thứ 4 17:00-18:30
Thứ 7 10:00-11:30
④ ¥2,000/1 năm

- Tagalog**
③ Martes 5:30pm-7:00pm
Biyernes 2:00pm-3:30pm
④ Libre
⑤ Gumagamit kami ng iba't ibang mga format upang matugunan ang pangangailangan ng mga mag-aaral.
⑥ Para lamang po sa matatanda
- Português**
③ Terça-feira 17:30-19:00
Sexta-feira 14:00-15:30
④ Grátis
⑤ Fornecemos orientações de várias maneiras para atender às necessidades dos alunos.
⑥ Para adultos
- Tiếng Việt**
③ Thứ 3 17:30-19:00
Thứ 6 14:00-15:30
④ Miễn phí
⑤ Tổ chức các hình thức khác nhau để đáp ứng nhu cầu của học viên.
⑥ Hướng tới người lớn

5

まつえりあ日本語教室
まつえりあにほんごきょうしつ / Matsueria J.C.



- ① メール: matsueria@yahoo.co.jp
HP: <http://matsueria.wix.com/matsueria-jsg>
松田 (Matsuda)
松江市市民活動センター「STICビル」
(松江市白鷺本町 43)
Matsueshi Shimin Katsudou Center [STIC building]
(43 Shitakata hon-machi, Matsue-shi)
土曜日 午前10:00-11:30
無料
ひとりひとりに合った日本語のレベル、学習スタイルで楽しく勉強しています。

English

- ③ Saturday 10:00am-11:30am
- ④ Free
- ⑤ Enjoy studying with a Japanese level and learning style that suits each individual.

中文

- ③ 周六 上午10:00-11:30
- ④ 免费
- ⑤ 根据每个人的日语水平、学习方式、开心地学习。

6

日本語ボランティアグループ いち・に・さん
いちにさん / Ichi Ni San



- ① TEL/FAX: 0855-28-2744
メール: kazu-mitu@iwamitv.jp
河野 (Koono)
浜田市立中央図書館 (浜田市黒川町 3748-1)
Hamada city Central Library
(3748-1 Kurokawa-cho, Hamada-shi)
日曜日 午前10:00-11:30 (8月は、休みます)
1年で¥500
楽しく勉強をして頂いておられますので、一度見学に来てください。イベントも年に4回あります。

English

- ③ Sunday 10:00 am-11:30 am
(No class on August)
- ④ ¥500/a year
- ⑤ We are having fun studying, so please come and visit us. There are four events every year.

中文

- ③ 周日 上午10:00-11:30 (8月休耕)
- ④ 500日元/年
- ⑤ 学的都很开心, 请来体验一次吧。每年还举办4次活动。

Tagalog

- ③ Sabado 10:00am-11:30am
- ④ Libre
- ⑤ Mag-enjoy sa pag-aaral ayon sa antas ng wikang Hapon at istilo ng pag-aaral na nababagay sa bawat indibidwal.

Português

- ③ Sábado 10:00-11:30
- ④ Grátis
- ⑤ Estudamos japonês nos divertindo de acordo com o nível de conhecimento e o estilo de aprendizagem.

Tiếng Việt

- ③ Thứ 7 10:00-11:30
- ④ Miễn phí
- ⑤ Học tập vui chơi với kiểu cách học phù hợp với trình độ tiếng Nhật của từng học viên.

Tagalog

- ③ Linggo 10:00am-11:30am
(Walong klase sa buong buwan ng Agosto)
- ④ ¥500/bawat taon
- ⑤ Masaya kaming nag-aaral, huwag mag-atubiling bisitahin kami.

Português

- ③ Domingo 10:00-11:30
(Não há aulas em agosto)
- ④ ¥500/ano
- ⑤ Venha conhecer a nossa aula. Eles aprendem japonês se divertindo. Há também quatro eventos por ano.

Tiếng Việt

- ③ Chủ Nhật 10:00-11:30 (trừ tháng 8)
- ④ ¥500/1 năm
- ⑤ Mọi người học tập rất vui vẻ, hãy thử một lần tham quan.Các sự kiện lễ hội được tổ chức 4 lần trong 1 năm

7

日本語ボランティアグループマリントウク
マリントウク / Marintooku



- ① TEL/FAX: 0855-22-4597
- ② (1) 浜田公民館 (浜田市殿町 6-1)
(2) 浜田市健康増進センターすまいる
(浜田市松原町 277-6)
(1) Hamada Community Center
(6-1 Tono-machi, Hamada-shi)
(2) Hamada City Health Promotion Center Smile
(277-6 Matsubara-cho, Hamada-shi)
日曜日 午後1:30-3:00
1か月で¥100
学習者の意向にできるだけ、マンツーマン・グループなどで和気あいあいやっています。
教室の場所は、2つあります。行く前に、確認してください。

English

- ③ Sunday 1:30pm-3:00pm
- ④ ¥100/a month
- ⑤ We work in harmony with one-on-one, small groups, etc., as closely as possible to the learners' intentions.
- ⑥ There are two classroom locations. Please check before you go.

中文

- ③ 周日 下午1:30-3:00
- ④ 100日元/月

- ⑤ 尽量尊重学习者意向, 1 对 1 或少数人等和乐融融地学习。
教室有两个地点, 请确认好再去。

Tagalog

- ③ Linggo 1:30pm-3:00pm
- ④ ¥100/bawat buwan
- ⑤ Inaayon namin ang pag-aaral, one-on-one, maliliit na grupo, atbp, ayon sa hangarin ng mga nag-aaral.
- ⑥ Mayroong dalawang lokasyon ang silid-aralan. Mangyaring suriin bago pumunta.

Português

- ③ Domingo 13:30-15:00
- ④ ¥100/mês
- ⑤ Atendemos o propósito do aluno o máximo possível, estudamos em harmonia em aulas individuais com professor ou em pequenos grupos.
- ⑥ Existem dois lugares para aulas. Por favor, verifique a localização antes de vir.

Tiếng Việt

- ③ Chủ Nhật 13:30-15:00
- ④ ¥100/1 tháng
- ⑤ Đáp ứng theo nguyện vọng của học viên, tạo bầu không khí hài hòa thông qua việc học một kèm một, các nhóm nhỏ.
- ⑥ Phòng học có 2 địa điểm trước khi đến hãy xác nhận kĩ

8

出雲日本語ネットワーク
ネットワーク / Nettowaaku



- ① TEL: 090-7995-2192 宮本 (Miyamoto)
- ② 出雲市総合ボランティアセンター
(出雲市今市町北本町 3-1-6)
Izumo City Volunteer Center
(3-1-6 Kita hon-machi, Inaichi-cho, Izumo-shi)
日曜日 午前10:00-12:00
無料
楽しい雰囲気のある教室です。学習者のレベルに合わせた個人学習が可能です。

English

- ③ Sunday 10:00am-12:00pm
- ④ Free
- ⑤ The classroom has a good atmosphere. Individual learning is possible according to the level of the learner.

中文

- ③ 周日 上午10:00-12:00
- ④ 免费
- ⑤ 教室的气氛很开心。可根据学习者水平单独教学。

Tagalog

- ③ Linggo 10:00am-12:00pm
- ④ Libre
- ⑤ Ang silid-aralan ay may magandang kapaligiran. Posible ang indibidwal na pag-aaral ayon sa antas ng mag-aaral.

Português

- ③ Domingo 10:00-12:00
- ④ Grátis
- ⑤ Durante nossas aulas, temos um ambiente agradável e acolhedor. Podemos aprender individualmente de acordo com seu nível de japonês.

Tiếng Việt

- ③ Chủ Nhật 10:00-12:00
- ④ Miễn phí
- ⑤ Bầu không khí học tập vui vẻ.Có thể học tập cá nhân theo trình độ của học viên

9 NPO法人エスぺランサ Esperansa



- TEL: 090-3714-1892
- メール: tabkyo-p@sky.plala.or.jp 堀西 (Horinishi)
- (1) 今市コミュニティセンター (出雲市今市町 1578-2)
(2) 出雲市社会福祉センター (出雲市今市町 543)
(1) Imachi Community Center
(1578-2 Imachi-cho, Izumo-shi)
- (2) Izumo City Social Welfare Center
(543 Imachi-cho, Izumo-shi)
- 金曜日 午前10:00-12:00
- 1回 ¥300
- みんなが安心できる「多文化なコミュニティ」です。ご参加、お待ちしています!
- 教室の場所は、2つあります。行く前に、確認してください。

English

- Friday 10:00am-12:00pm
- ¥300/one session
- It's a "multicultural community" where everyone can feel at ease. We look forward to your participation!
- There are two classroom locations. Please check before you go.

中文

- 周五 上午10:00-12:00
- 300日元/次

10 日本語ではなそう! ふらっと ふらっと / Furatto



- メール: yutty.matsu@gmail.com 松林 (Matsubayashi)
- 平田中央スポーツ公園 セントラルハウス
(出雲市平田町 2960-1)
- Central House, Hirata Sports Park
(2960-1 Hirata-cho, Izumo-shi)
- 土曜日 午後2:30-4:00 (例日第5土曜日は休みです)
- 無料
- 生活や仕事に必要な日本語の学習から日本語能力試験対策まで、幅広く対応します。
- ひらがな・カタカナの読み書きができる人向けの教室です。参加したい人は、行く前に必ず連絡してください。

English

- Saturday 2:30pm-4:00pm
- (Except the fifth Saturday and holidays)
- Free
- We offer a wide range of services, from learning the Japanese language required for daily life and work, and preparing for the Japanese Language Proficiency Test.
- A classroom for people who can read and write Hiragana and Katakana
- If you want to participate, please be sure to contact us before coming

中文

- 周六 下午2:30-4:00
(节假日及第5周六除外)
- 免费
- 从生活与工作所需要的日语到日本语能力测试对策, 可广泛对应。
- 面向能读写平假名、片假名的人的教室。
- 想参加的人来之前请务必联络。

- 这里是大家都能感到安心的“多文化社区”。期待大家的参加!
- 教室有两个地点, 请确认好再去。

Tagalog

- Bieneses 10:00am-12:00pm
- ¥300/bawat session
- to ay isang "multikultural na komunidad" "kung saan ang lahat ay magaan ang pakiramdam. Inasahan po namin ang iyong pakikilahok!
- Mayroong dalawang lokasyon ang silid-aralan. Mangyaring suriin bago pumunta.

Português

- Sexta-feira 10:00-12:00
- ¥300/aula
- Aqui somos uma "comunidade multicultural" onde todos podem sentir segurança. Esperamos sua participação!
- Existem dois lugares para aulas. Por favor, verifique a localização antes de vir.

Tiếng Việt

- Thứ 6 10:00-12:00
- ¥300/1 buổi
- Là một cộng đồng đa văn hóa mọi người có thể yên tâm giao lưu học tập. Hãy tham gia với chúng tôi, chúng tôi đang đợi các bạn.
- Phòng học có 2 địa điểm trước khi đến hãy xác nhận kĩ

Tagalog

- Sabado 2:30pm-4:00pm
(Mailban sa ika-ilang Sabado at walang pasok)
- Libre
- Nag-aalok kami ng isang malawak na hanay ng mga serbisyo, mula sa pang-araw-araw na pamumuhay at trabaho, at paghahanda para sa Pagsusulat ng wika ng Hapon.
- Silid-aralan para sa mga nakakabasa at nakakasulat ng Hiragana at Katakana
- Kung nais lumahok, mangyaring makipag-ugnayan po lamang sa aming bago pumunta

Português

- Sabado 14:30-16:00
(exceto quintos sabados e feriados)
- Grátis
- Atendemos de acordo com a sua necessidade, desde o idioma do cotidiano e trabalho até preparatórios de aplicação para JLPPI.
- Avia para pessoas que sabem ler e escrever hiragana e katakana. Se você gostaria de participar, entre em contato conosco com antecedência.

Tiếng Việt

- Thứ 7 14:30-16:00
(trừ ngày lễ và ngày thứ 7 tuần thứ 5)
- Miễn phí
- Chúng tôi có thể giúp đỡ các bạn học tập tiếng Nhật trong công việc, cuộc sống thường ngày cho đến các kì thi năng lực tiếng Nhật.
- Lớp học dành cho người có thể đọc và viết được chữ Hiragana và Katakana
- Người muốn tham dự lớp học trước khi đến hãy liên lạc trước

11 日本語ボランティア ゆうわ ゆうわ / Yuuwa



- TEL: 090-3788-6306 鶴石 (Tsuruishi)
- 出雲市社会福祉センター (出雲市今市町 543)
Izumo Social Welfare Center
(543 Imachi-cho, Izumo-shi)
- 火曜日 午前10:00-12:00
日曜日 午前10:00-11:30
- 無料
- 日本語が初めての人でも大丈夫!日本のことばと「こころ」を楽しむ勉強しましょう。
- 大人向け

English

- Tuesday 10:00am-12:00pm
Sunday 10:00am-11:30am
- Free
- Those who are new to Japanese language are welcome! Let's have fun studying the "language" and "mind" of Japan.
- For adults

中文

- 周二 上午10:00-12:00
周日 上午10:00-11:30
- 免费
- 日语初学者也没问题! 让我们开心地学习日本的“语言”与“真心”吧!
- 面向大人

12 ひかわでにほんご ひかわで にほんご / Hikawa de nihongo



- TEL: 0853-72-1611 大場 (Ooba)
- アクトアーヒかわ (出雲市斐川町上道江2469)
Acty Hikawa
(2469 Kaminae, Hikawa-cho, Izumo-shi)
- 第2・第4木曜日 午後7:00-9:00
第1・第3・第4土曜日 午後2:00-4:00
- 無料
- 日本人とかんたんな会話を楽しみましょう。毎日の生活で、こまごまこと、わからないことを聞いてみましょう。やさしく教えます。

English

- 2nd and 4th Thursday 7:00pm-9:00pm
1st, 3rd, 4th Saturday 2:00pm-4:00pm
- Free
- Enjoy simple conversations with Japanese people. We will teach you easy and unfamiliar things in everyday life.

中文

- 第2、第4周四 晚上7:00-9:00
第1、第3、第4周六 下午2:00-4:00
- 免费
- 可与日本人开心地地进行简单的会话。每天生活中所遇到的困难、不懂的事情也会温馨解答。

Tagalog

- Martes 10:00am-12:00pm
Lingo 10:00am-11:30am
- Libre
- Ang mga hindi pa marunong mag-salita ng wikang Hapon ay maaari ding sumali! Masaya nating pag-aralan ang "wika" at "kinaugalian" ng bansang Hapon.
- Para lamang po sa matatanda

Português

- Terça-feira 10:00-12:00
Domingo 10:00-11:30
- Grátis
- Iniciantes também são bem vindos! Vamos aproveitar e conhecer a cultura e o idioma japonês.
- Para adultos

Tiếng Việt

- Thứ 3 10:00-12:00
Chủ Nhật 10:00-11:30
- Miễn phí
- Hoàn nghênh các bạn học viên bắt đầu học tiếng Nhật! Cùng nhau học tập vui vẻ về tâm hồn và tư duy của Nhật Bản.
- Hướng tới người lớn

Tagalog

- Pangalawa at pang-apat na Huwebes 7:00pm-9:00pm
Una, pangatlo at pang-apat na Sabado 2:00pm-4:00pm
- Libre
- Masyahan sa simpleng pakikipag-usap sa mga Hapon. Tuturuan po namin kayo ng madali at hindi pamilyar na mga bagay sa pang-araw-araw na pamumuhay.

Português

- Toda segunda e quarta Quinta-feira do mês 19:00-21:00
Primeiro, terceiro e quarto Sábado do mês 14:00-16:00
- Grátis
- Vamos praticar com nativos japoneses. Ensina-mos também o idioma de maneira simples baseado naquilo que tiver dificuldade.

Tiếng Việt

- Thứ 5 của tuần thứ 2 và tuần thứ 4 19:00-21:00
Thứ 7 của tuần thứ nhất, tuần thứ 3 và tuần thứ 4 14:00-16:00
- Miễn phí
- Trò chuyện cùng với người Nhật qua các cuộc hội thoại đơn giản. Chỉ cho chúng tôi những điều bạn gặp khó khăn, thắc mắc khi sinh sống và học tập tại Nhật Bản. Chúng tôi sẽ hướng dẫn tận tình.

13 益田日本語ボランティアグループともがき



- ① TEL: 090-1014-5285
 メール: aunitmakochan@gmail.com 大谷 (Ootani)
 ② 益田市人権センター (益田市須子町 3-1)
 Masuda City Human Rights Center
 (3-1 Suiko-cho, Masuda-shi)
 ③ 日曜日 午前9:30-11:30
 ④ テキストのお金が必ずです
 ⑤ できるだけ皆さんの希望にそった学習の場にしたい
 と思っています。ぜひご相談ください。
- English**
 ③ Sunday 9:30am-11:30am
 ④ Actual cost of text
 ⑤ We will match the learner's request as much as possible. Please contact us by all means.
- 中文**
 ③ 周日 上午9:30-11:30
 ④ 教材自费
 ⑤ 尽量想让教室成为符合大家希望的学习场所。请尽管咨询。

- Tagalog**
 ③ Linggo 9:30am-11:30am
 ④ Presyo ng teksto
 ⑤ Amin pong itutugma ayon sa kahilingan ng mag-aaral hangga't maari. Huwag mag-atubiling makipag-uugnayan sa amin.
- Português**
 ③ Domingo 9:30-11:30
 ④ A taxa dos materiais são o custo real
 ⑤ Gostariamos de atender suas necessidades no máximo possível. Fique a vontade para consultar-nos.
- Tiếng Việt**
 ③ Chủ Nhật 9:30-11:30
 ④ Tiền sách giáo khoa tự chi trả
 ⑤ Chúng tôi cố gắng tạo dựng môi trường học tập có thể đáp ứng nhu cầu của học viên. Hãy tham dự với chúng tôi nhé.

14 大田日本語サークルこだま



- ① TEL: 090-5374-1275
 メール: setsuko.hinata43@gmail.com 平田 (Hinata)
 ② 大田ふれあい会館 (大田市大田町大田イ121-1)
 Ooda Fureai hall
 (i 121-1 Ooda, Ooda-cho, Ooda-shi)
 ③ 火曜日 午後 2:00 - 4:00
 木曜日 午後 3:00 - 5:00
 土曜日 午前10:00-12:00
 ④ 1年で¥1,000
 ⑤ こだまは、日本語の学習をするだけでなく、何でも話せる身近な友達のいるところです。
- English**
 ③ Tuesday 2:00pm - 4:00pm
 Thursday 3:00pm - 5:00pm
 Saturday 10:00am-12:00am
 ④ ¥1,000/a year
 ⑤ Kodama is a place where we have friends around, that you can speak or consult about anything.
- 中文**
 ③ 周二 下午 2:00 - 4:00
 周四 下午 3:00 - 5:00
 周六 上午10:00-12:00
 ④ 1,000日元/年
 ⑤ Kodama不仅是个学习日语, 也是个什么话都能说, 有身边好友存在的地方。

- Tagalog**
 ③ Martes 2:00pm - 4:00pm
 Huwebes 3:00pm - 5:00pm
 Sabado 10:00am-12:00am
 ④ ¥1,000/bawat taon
 ⑤ Ang Kodama ay isang lugar kung saan mayroon mga kaibigan sa paligiran, na maaring makipag-usap o kumonsulta tungkol sa anumang bagay.
- Português**
 ③ Terça-feira 14:00-16:00
 Quinta-feira 15:00-17:00
 Sábado 10:00-12:00
 ④ ¥1,000/ano
 ⑤ Kodama não é apenas um ambiente aprendizagem, é também um local que lhe oferece a possibilidade de novas amizades.
- Tiếng Việt**
 ③ Thứ 3 14:00-16:00
 Thứ 5 15:00-17:00
 Thứ 7 10:00-12:00
 ④ ¥1,000/1 năm
 ⑤ Tại kodama không chỉ học tập tiếng nhật mà còn là nơi có những người bạn gần gũi có thể nói chuyện với nhiều chủ đề.

15 社日本語教室

しゃにちにほんごきょうしつ / Shanichi nihongo kyooshitsu



- ① TEL: 0854-23-2048 須山 (Suyama)
 ② 安来市社日交流センター (安来市安来町 1281-1)
 Yasugi Shanichi Exchange Center
 (1281-1 Yasugi-cho Yasugi-shi)
 ③ 水曜日 午後 1:30-4:00
 ④ 1回 ¥100
 ⑤ 家族的な雰囲気で開催していて、息抜き場所にもなります。楽しい季節の行事やレクリエーションもあります。
 ⑥ 大人向け
- English**
 ③ Wednesday 1:30pm-4:00pm
 ④ ¥100/one session
 ⑤ Relax and feel at home while studying. There are also fun seasonal events.
 ⑥ For adults
- 中文**
 ③ 周三 下午1:30-4:00
 ④ 100日元/次
 ⑤ 在家庭的气氛中学习, 也是个可以放松心情愉快的地方。还有开心地季节性活动。
 ⑥ 面向大人

- Tagalog**
 ③ Miyerkules 1:30pm-4:00pm
 ④ ¥100/bawat session
 ⑤ Mag-relax at feel at home habang nag-aaral. Mayroon ding masayang pana-panahong mga event.
 ⑥ Para lamang po sa matatanda
- Português**
 ③ Quarta feira: 13:30-16:00
 ④ ¥100/aula
 ⑤ Recebemos nossos alunos em um ambiente acolhedor, onde é possível se distrair e relaxar. Além disso, também acontecem eventos sazonais.
 ⑥ Para adultos
- Tiếng Việt**
 ③ Thứ 4 13:30-16:00
 ④ ¥100/1 buổi
 ⑤ Là nơi học tập trong bầu không khí gia đình, giải tỏa căng thẳng. Cũng có những sự kiện theo mùa, giải trí vui nhộn.
 ⑥ Hướng tới người lớn

16 GOTO ☆ワンハート

ごうっワンハート / Gotsu wan haato



- ① TEL: 090-4898-5301
 メール: santo809jamaica@gmail.com 山藤 (Santo)
 ② パレットごうっ (江津市江津町 1518-1)
 Palette Gotsu (1518-1 Gotsu-cho, Gotsu-shi)
 ③ 日曜日 午前10:00-12:00、午後1:30-3:30
 ④ 入るときに、テキスト (¥1,200) を買ってください。
 ⑤ 地域の日本人との交流や地域に定着するために日本語の勉強とイベントをやります。
 ⑥ ひらがな・カタカナが書いて、あいさつ程度ができる人向けの教室です。
- English**
 ③ Sunday 10:00am-12:00pm, 1:30pm-3:30pm
 ④ Please buy a textbook (¥1,200) when applying
 ⑤ Study Japanese and hold events to interact with local people and establish themselves in the area.
 ⑥ A classroom for people who can write hiragana / katakana and can speak greetings in Japanese language.
- 中文**
 ③ 周日 上午10:00-12:00、下午1:30-3:30
 ④ 参加时请买教材 (1200日元)
 ⑤ 与当地日本人进行交流, 为了能让学习者在当地扎根而举办的日语学习与活动。
 ⑥ 面向会写平假名、片假名, 能打招呼的人的教室。

- Tagalog**
 ③ Linggo 10:00am-12:00pm, 1:30pm-3:30pm
 ④ Mangyaring bumili ng aklat-aralin (¥1,200) kapag papasok.
 ⑤ Pag-aaralan ang wikang Hapon at magkakaroon ng mga event upang makihalubilo sa mga lokal na tao at mataguyod ang kanilang lugar.
 ⑥ Silid-aralan para sa mga nakakasulat ng hiragana / katakana at nakakapagsalita ng pagbati sa wikang Hapon.
- Português**
 ③ Domingo 10:00-12:00, 13:30-15:30
 ④ Por favor, compre os materiais (¥1,200) quando participar.
 ⑤ Realizamos aulas de japonês e eventos para interagir com japoneses locais para facilitar a adaptação e o seu estabelecimento no Japão.
 ⑥ Aula para pessoas que sabem escrever hiragana e katakana e podem dar uma simples saudação.
- Tiếng Việt**
 ③ Chủ Nhật 10:00-12:00, 13:30-15:30
 ④ Khi vào lớp hãy mua sách giáo khoa (¥1,200)
 ⑤ Tổ chức sự kiện và học tập tiếng Nhật để bạn có thể an tâm sinh hoạt, thoải mái giao lưu cùng với người dân địa phương.
 ⑥ Lớp học dành cho người có trình độ có thể chào hỏi và có thể viết được chữ Hiragana và Katakana

17 雲南日本語広場さくら SAKURA



- ① メール: y-nihongo@jgmb.jp 菅木 (Takaki)
 ② 本沢町下熊谷交流センター (雲南省本沢町下熊谷 1096-1)
 Uman City Shimokumatani Exchange Center
 1096-1 Shimo kumatani Kisuki-cho, Uman-sri
 ③ 第1・第3 水曜日 午後5:30-7:30
 ④ 1回 ¥200
 ⑤ 日本語をもっと話したい、もっと勉強したいと思って
 いる人たちのサポートをします。
 ⑥ 大人向け
- English**
 ③ 1st and 3rd Wednesday 5:30pm-7:30pm
 ④ ¥200/one session
 ⑤ We support people who want to speak more Japanese language and want to study more.
 ⑥ For adults
- 中文**
 ③ 第1、第3 每周的周三 晚上5:30-7:30
 ④ 200日元/次
 ⑤ 想说更多的日语, 想学的更多, 对有这种想法的人提供支援。
 ⑥ 面向大人

- Tagalog**
 ③ Una at pangatlong Miyerkules 5:30pm-7:30pm
 ④ ¥200/bawat session
 ⑤ Susupportahan po namin ang mga taong nais mag-salita ng maraming wikang Hapon at nais pang mag-aral.
 ⑥ Para lamang po sa matatanda
- Português**
 ③ Toda primeira e terceira Quarta-feira do mês 17:30-19:30
 ④ ¥200/aula
 ⑤ Estamos à disposição de ajudar aqueles que gostariam de estudar japonês.
 ⑥ Para adultos
- Tiếng Việt**
 ③ Thứ 4 tuần thứ nhất và tuần thứ 3 17:30-19:30
 ④ ¥200/1 buổi
 ⑤ Hỗ trợ những học viên muốn học và muốn giao lưu bằng tiếng Nhật.
 ⑥ Hướng tới người lớn

18 日本語ボランティア「奥いずも」



- ① メール: zw393v@okuizumo.ne.jp
 加藤 (Kato)
 奥出雲町横田コミュニティセンター
 ② 【農村婦人の家】研修室 (奥出雲町横田1037)
 Okuizumo cho Yokota Community Center
 "House of rural women" Training room
 (1037 Yokota, Okuizumo-cho)
 ③ 第2・第4 金曜日 午後7:30-9:30
 ④ 無料
 ⑤ 不在の場合がありますので事前連絡が望ましいです。
 ⑥
- English**
 ③ 2nd and 4th Friday 7:30pm-9:30pm
 ④ Free
 ⑤ Please contact us before going to the class (there maybe no class).
 ⑥
- 中文**
 ③ 第2、第4 每周的周五 晚上7:30-9:30
 ④ 免费
 ⑤ 有时不在, 请提前联络。
 ⑥

- Tagalog**
 ③ Tuwing ikalawa at ika-apat na Biyernes 7:30pm-9:30pm
 ④ Libre
 ⑤ Mangyaring kontakin po lamang kami bago magpunta(dahilan sa baka walang klase).
 ⑥
- Português**
 ③ Toda segunda e quarta Sexta-feira do mês 19:30 - 21:30
 ④ Grátis
 ⑤ Entre em contato conosco com antecedência.
 ⑥
- Tiếng Việt**
 ③ Thứ 6 của tuần thứ 2 và tuần thứ 4 19:30-21:30
 ④ Miễn phí
 ⑤ Trong trường hợp nghỉ học vui lòng liên hệ trước.
 ⑥

19 ことのは倶楽部ハロハロ



- ① TEL: 090-8243-4253
 ② 西原 (Nishihara)
 浄土寺 (邑智郡美郷町稻刈554)
 Joudoji (354 Kasubuchi, Misato-cho, Oochi-gun)
 ③ 火曜日 午後7:30-9:00
 ④ 1回¥100
 ⑤ 楽しくおしゃべりできる教室です。気軽に参加してください!
- English**
 ③ Tuesday 7:30pm-9:00pm
 ④ ¥100/one session
 ⑤ It is a classroom where you can have fun chatting. Feel free to join us!
- 中文**
 ③ 周二 晚上7:30-9:00
 ④ 100 日元/次
 ⑤ 可开心地聊天的教室。请轻松参加。

- Tagalog**
 ③ Martes 7:30pm-9:00pm
 ④ ¥100/bawat session
 ⑤ Silid-aralan kung saan maaari kang mag-enjoy sa pakikipag-chat. Huwag mag-atubiling sumali sa amin!
- Português**
 ③ Terça-feira 19:30-21:00
 ④ ¥100/aula
 ⑤ Durante nossas aulas, podemos conversar nos divertindo. Venha participar da nossa aula!
- Tiếng Việt**
 ③ Thứ 3 19:30-21:00
 ④ ¥100/1 buổi
 ⑤ Lớp học có thể vui vẻ nói chuyện với nhau.Hãy thoải mái tham gia với chúng tôi.

20 日本語教室グループ「あいうえお」



- ① TEL/FAX: 08512-2-0592
 船田 (Funada)
 ② 隠岐県文化会館 (隠岐の県庁西町吉田の二、2 番地)
 Okinoshima Culture Hall
 (2 Yoshida-no-ni, Nishimachi, Okinoshima-cho)
 ③ 木曜日 午後7:30-9:00
 日曜日 午後2:00-4:00
 ④ 1年 ¥1,000
 ⑤ 日本語を通して交流し、ともだちのわを広げましょう!
- English**
 ③ Thursday 7:30pm-9:00pm
 Sunday 2:00pm-4:00pm
 ④ ¥1,000/a year
 ⑤ Let's communicate through Japanese language and make a lot of friends!

- Tagalog**
 ③ Huwebes 7:30pm-9:00pm
 Linggo 2:00pm-4:00pm
 ④ ¥1,000/bawat taon
 ⑤ Makipag-uugnayan po tayó sa pamamagitan ng wikang Hapon at magkaroon ng maraming kaibigan!
- Português**
 ③ Quinta-feira 19:30-21:00
 Domingo 14:00-16:00
 ④ ¥1,000/ano
 ⑤ Vamos fazer amizades interagindo em japonês!
- Tiếng Việt**
 ③ Thứ 5 19:30-21:00
 Chủ Nhật 14:00-16:00
 ④ ¥1,000/1 năm
 ⑤ Thông qua việc học tiếng Nhật giao lưu và kết nối thêm nhiều bạn bè.

- 中文**
 ③ 周四 晚上7:30-9:00
 周日 下午2:00-4:00
 ④ 1,000日元/年
 ⑤ 通过日语进行交流, 来扩大你的朋友圈吧!

- Tagalog**
 ③ Thứ 5 19:30-21:00
 Chủ Nhật 14:00-16:00
 ④ ¥1,000/1 năm
 ⑤ Thông qua việc học tiếng Nhật giao lưu và kết nối thêm nhiều bạn bè.

日本語

しまね国際センターは、外国人住民の生活をサポートします。

① メールマガジン (登録無料)

生活情報、災害情報など (英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語)

② 相談 (無料) 専用電話 : 070-3774-9329

☆外国語相談 : 無料ですが、通訳料はご負担ください。

・月曜日～金曜日 午前9時から午後5時まで (祝日・休日・12月29日～1月3日を除く)

14言語 (英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語・インドネシア語・タガログ語・

タイ語・ポルトガル語・スペイン語・ミャンマー語・クメール語・ロシア語・フランス語)

☆法律相談 (予約が必要) 本所 (松江) 第3水曜日 午後1:30～3:30

☆行政書士相談 (予約が必要) 本所 (松江) 第3日曜日 午後1:00～4:00

支所 (浜田) 第4水曜日 午後1:00～4:00

支所への予約電話番号 0855-28-7990

③ 通訳 (無料) 予約が必要

病院、学校、行政窓口などに通訳を派遣します。

English

Shimane International Center offers various supports to foreign residents.

① E-mail newsletter (Free Registration)

Lifestyle information, Natural disaster information etc.

② Consultation (Free) Consultation number: 070-3774-9329

☆Foreign language consultation is free, but please pay the call charge

Monday to Friday from 9:00 am to 5:00 pm

(Except on National holidays, special holidays, from December 29 to January 3)

14 languages (English, Chinese, Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog,

Thai, Portuguese, Spanish, Myanmar, Khmer, Russia, France)

☆Administrative Scrivener Consultation (Appointment necessary)

Matsue office: Every third Sunday of the month 1:00 pm～4:00 pm

Hanada office: Every fourth Wednesday of the month 1:00 pm～4:00 pm

Hanada office reservation number 0855-28-7990

☆Legal Consultation (Appointment necessary)

Main office (Matsue) Every third Wednesday of the month 1:30 pm～3:30 pm

Interpreters (Free) Appointment necessary

Hospitals, Schools, and Government offices.

中文

島根国際中心为外籍居民提供各种服务。

① 邮件信息 (注册免费)

用英语、中文、菲律宾语、葡萄牙语、越南语为您提供生活、防灾等信息。

② 咨询 (免费) 咨询专线 : 070-3774-9329

☆外语咨询 : 咨询免费, 话费自付。

14 语种 (中、英、韩、越南、尼泊尔、印尼、菲律宾、泰、葡萄牙、西班牙、缅甸、柬埔寨、俄、

法语)

☆法律咨询 (需预约)

松江总部 : 每月第3周的周三 下午 1:30～3:30

☆行政书士咨询 (需预约)

松江总部 : 每月第三周的周日 下午 1:00～4:00

浜田支部 : 每月第四周的周三 下午 1:00～4:00

浜田支部的预约电话 0855-28-7990

③ 翻译 (免费) 需预约

可向医院、学校、行政机关等派遣翻译人员。



メールマガジン



相談



E-mail newsletter



Interpreters

Tagalog

Shimane International ay Center nagbibigay ng iba't-ibang suporta para sa mga residente na taga-ibang bansa.

① E-mail magazine (Libre ang pagpapahalistro)

Nagpapadala ng impormasyon ayon sa pamumuhay, kalamidad at iba pa (Ingles, Intsik, Tagalog, Portuges, Vietnamese)

② Konsultasyon (libre) Numero para sa konsultasyon: 070-3774-9329

☆Konsultasyon sa wikang banayaga ay libre, ngunit ang tawag sa telepono ay naka-charge sa inyo. Lunes hanggang Biyernes mula 9:00 ng umaga hanggang alas-5:00 ng hapon

(Mailbin sa Piyesta Opisyal, walang pasok, mula Ika-29 ng Disyembre hanggang Ika-3 ng Enero)

14 wika (Ingles, Tsino, Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuges, Espanol, Myanmar, Khmer, Russia, France)

☆Konsultasyon sa Administratibong taga-sulat (Kailangang mag pareserba)

Konsultasyon sa "SIC" Matsue: Tuwing Ika-tatlong Linggo ng buwan 1:00 pm～4:00 pm

Konsultasyon sa "SIC" Hamada: Tuwing Ika-apat na Miyerkules ng buwan 1:00 pm～4:00 pm

Numero sa Hamada office: 0855-28-7990

☆Legal na konsultasyon (Kailangang mag pareserba)

Main office (Matsue) Tuwing Ika-tatlong Miyerkules ng buwan 1:00 pm～3:30 pm

Interpreters (libre) Kailangang mag pareserba

Interpreter para sa mga ospital, paaralan, at mga opisina sa gobyerno.

Português

Centro Internacional de Shimane oferece diversos apoios aos estrangeiros residentes.

① Notícias online (registro gratuito)

Informações sobre a vida diária, informações sobre desastres naturais, etc. (Inglês, Chinês, Tagalo, Português e Vietnamita)

② Consultas (grátis) Número exclusivo para consulta : 070-3774-9329

☆Consultas em língua estrangeira • Tarifa de ligação não inclusa

Dias úteis de segunda a sexta das 9 às 17hrs (Exceto feriados e entre 29 de dezembro à 3 de janeiro)

14 idiomas (Inglês, chinês, coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, myanmar, khmer, russo e francês)

☆Consulta Jurídica (É necessário agendar com antecedência.)

Matriz (Matsue): Toda terceira quarta-feira do mês 13:30～15:30

☆Consulta com despachante (É necessário agendar com antecedência.)

Matriz (Matsue): Todo terceiro domingo do mês 13:00～16:00

Filial Ocidental (Hamada): Toda quarta quarta-feira do mês 13:00～16:00

Número exclusivo para consulta (Filial Ocidental) 0855-28-7990

Intérpretes (grátis) Por favor, reserve seu horário com antecedência.

O serviço poderá ser usado em hospitais, escolas e instituições especializadas.

Tiếng Việt

Trung tâm quốc tế tỉnh Shimane hỗ trợ cuộc sống của người nước ngoài.

1. Tập chỉ thư điện tử (miễn phí đăng ký)

Thông tin cuộc sống và thông tin thăm hỏi... (tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung, tiếng Tagalog)

2. Tư vấn, hỗ trợ (miễn phí): Số điện thoại chuyên dùng : 070-3774-9329

☆Tư vấn đa ngôn ngữ • Miễn phí nhưng sẽ tốn phí điện thoại

・Thứ 2 đến thứ 6 từ 9 giờ đến 17 giờ (từ ngày nghỉ lễ, nghỉ Tết 29/12 đến 3/1)

14 ngôn ngữ: tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nê-pan, tiếng In-dô-nê-xi-a, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng My-an-na, tiếng Khơ me, tiếng Nga, tiếng Pháp

☆Tư vấn pháp luật (cần đặt hẹn trước)

Tư sở chính (Matsue) Thứ 4 tuần thứ 3 Chiều 1:30～3:30

☆Tư vấn với nhân viên hành chính (cần hẹn trước)

Tư sở chính (Thành phố Matsue): Chủ Nhật tuần thứ 3 Buổi chiều 1:00～4:00

Chỉ nhánh phía tây (Thành phố Hamada): Buổi chiều 1:00～4:00

Số điện thoại đặt hẹn đến chi nhánh 0855-28-7990

3. Thông dịch Miễn phí (cần hẹn trước)

Phải cử thông dịch tại trường học, bệnh viện, cơ quan hành chính.



E-mail magazine



Interpreters



Notícias online



Interpreters



Tập chỉ thư điện tử



Thông dịch Miễn phí